

QUẬN SANTA CLARA CHO PHÉP BÁN LẺ PICK-UP VÀ MỘT SỐ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH KHÁC

Tài liệu này bao gồm thông tin về việc hạn chế mở cửa cơ sở thương mại có trong Lệnh Y tế Công Cộng Của Quận Hạt Santa Clara. Lệnh sẽ có hiệu lực vào ngày 22 tháng 5 năm 2020. Những thay đổi liên quan đến doanh nghiệp bán lẻ; các công ty sản xuất, kho, phân phối và hậu cần liên quan đến việc bán lẻ hỗ trợ các cửa hàng bán sỉ và lẻ; và viện bảo tàng ngoài trời, di tích lịch sử và khu vườn công cộng.

Ngôn ngữ: [English](#), [Español](#), [Tiếng Việt](#), [繁體中文](#), [中文简体](#)

Cập nhật vào ngày **19 tháng 5 năm 2020**

THÔNG TIN DÀNH CHO NHỮNG DOANH NGHIỆP BÁN LẺ VỚI DỊCH VỤ PICK-UP, NHỮNG CỬA HÀNG BUÔN BÁN VÀ NHỮNG DOANH NGHIỆP HOẠT ĐỘNG NGOÀI TRỜI

Doanh Nghiệp Bán Lẻ Với Dịch Vụ Pick-up

Lệnh ban hành ngày 22 tháng 5 này cho phép tất cả các loại doanh nghiệp bán lẻ (bao gồm các cửa hàng buôn bán) mở cửa kinh doanh - nhưng chỉ cung cấp dịch vụ giao hoặc nhận hàng (pick-up). Vui lòng xem thêm tại [lệnh y tế công cộng](#).

Tất cả các doanh nghiệp phải tuân theo các yêu cầu của Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara về việc giữ khoảng cách 6 feet (social distance). Quý doanh nghiệp sẽ phải tuân theo những kế hoạch bảo vệ sức khỏe và an toàn cho khách hàng và nhân viên. Vui lòng xem văn bản sau (Tiếng Anh) [Newly revised Social Distancing Protocols](#)

- Khách hàng phải đặt hàng và thanh toán cho các sản phẩm trực tuyến hoặc qua điện thoại trước khi đến nhận hàng tại lề đường / bên ngoài cửa hàng. Khách hàng không được vào trong cửa hàng/địa điểm doanh nghiệp.
- Những cửa hàng bán lẻ không được phép di chuyển hàng hóa của họ ra ngoài để trưng bày hoặc bán tại thời điểm này.
- Để khách hàng có thể pick-up sản phẩm, cửa hàng phải nằm trong vị trí có kết nối trực tiếp đến một vỉa hè liền kề hoặc lối đi bộ ngoài trời, đường phố, bãi đậu xe hoặc khu vực hẻm. Những cửa hàng nằm trong trung tâm mua sắm trong nhà vẫn chưa được mở cửa trong thời điểm hiện tại.
- Trong cửa hàng, khi làm việc chung, nhân viên phải giữ khoảng cách để bảo vệ sức khỏe và an toàn cho nhau. Luật nói rằng trong phạm vi 300 feet vuông chỉ được phép có 1 nhân viên làm việc; trừ trường hợp người đứng trong phạm vi đó là người nhà.
- Các nhà bán lẻ nên đọc thêm thông tin từ trang web của Hạt Santa Clara về [hoạt động kinh doanh mới được phép](#) (Tiếng Anh).

Các công ty sản xuất, kho, phân phối và hậu cần liên quan đến việc bán sỉ và lẻ; và viện bảo tàng ngoài trời, di tích lịch sử và khu vườn công cộng.

Ngoài ra, các cơ sở thương mại sau đây được phép mở cửa bắt đầu từ Thứ Sáu, nếu tuân thủ quy định giữ khoảng cách:

- Các hãng xưởng sản xuất hàng cho các doanh nghiệp bán sỉ và lẻ.
- Khi, giao hàng, phân phối, và các công ty hậu cần khác hỗ trợ các cửa hàng bán sỉ và lẻ.
- viện bảo tàng ngoài trời, di tích lịch sử và khu vườn công cộng.

Thông Báo Quy Định Giữ Khoảng Cách

Tất cả các cơ sở thương mại phải tuân thủ quy định giữ khoảng cách, đồng thời đăng các (1) Bảng Hiệu CẢNH BÁO COVID-19 và (2) Tờ Thông Tin Về Quy Định Giữ Khoảng Cách Cho Khách Hàng tại các vị trí nổi bật gần lối ra vào. Cả hai Bảng Hiệu và Tờ Thông Tin Cho Khách Hàng được đăng tải trên [trang mạng của Quận Hat](#).

Thông tin chi tiết được giải thích trong [một bản tóm tắt điều hành](#). Các [Giao thức phân chia xã hội mới](#) cũng được đăng. Lưu ý thông tin của quận Santa Clara có tiếng Việt.

SAU LÀ NHỮNG THÔNG TIN LIÊN QUAN

- [Sức Khỏe Cộng Đồng Của Quận Hat Santa Clara \(Tiếng Việt\)](#)
- [Small Business Administration \(Tiếng Anh\)](#)
- City of San Jose's [COVID-19 Business webpage \(Tiếng Anh\)](#)
- [Trang Mạng Thông Báo Tin Tức Khẩn Cấp](#) của Thành Phố San Jose [\(Có Tiếng Việt\)](#)

Để cập nhật thông tin liên quan đến kinh tế và hỗ trợ dành cho doanh nghiệp, vui lòng ghi danh tại những trang web sau:

- [BusinessOwnerSpace.com](#) – để nhận thông báo về các hội thảo và các dịch vụ khác được cung cấp bởi hơn 30 chương trình tổ chức hỗ trợ doanh nghiệp.
- [SJ Economy Notices](#) – để nhận thông báo về các vấn đề liên quan đến doanh nghiệp tại San Jose.
- [City of San Jose COVID-19 Flash Reports](#) – để nhận thông tin cập nhật từ Thành phố San Jose về COVID-19.

Những thông báo đã được liên quan đến COVID-19

- [Các doanh nghiệp tại Quận Hat Santa Clara phải chấp hành nghiêm chỉnh lệnh hạn chế](#)
- [Thông Tin MARKETING DÀNH CHO Nhà Hàng Của Quý Vị](#)
- [Các Tín Dụng Trừ Thuế Do Đạo Luật Cares](#)
- [Lệnh mới của Sở Y Tế Công Cộng Quận Santa Clara và những sự ảnh hưởng đến các doanh nghiệp](#)
- [Thông Tin Về Những Khoản Vay Của SBA](#)
- [Những hỗ trợ pháp lý miễn phí dành cho doanh nghiệp](#)
- [Tránh Sự Lừa Đảo và Gian Lận Nhắm Vào Các Doanh Nghiệp Nhỏ](#)
- [Công Văn Pháp Lệnh của thành phố San Jose số 30390 - Paid Sick Leave Ordinance](#)

- [Lệnh cấm trục xuất những doanh nghiệp nhỏ chưa thể thanh toán chi phí thuê vì đại dịch COVID-19](#)
- [Chương trình cho vay của SBA dành cho doanh nghiệp chịu ảnh hưởng bởi COVID-19](#)
- [Bản tóm tắt về chương trình CARES Act dành cho doanh nghiệp](#)
- [Tiền dành cho doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID-19](#)
- [Lệnh “Trú Ẩn Tại Gia” của quận hạt Santa Clara và những thay đổi mới có những ảnh hưởng nhất định với doanh nghiệp.](#)
- [Thông tin quan trọng dành cho chủ lao động và người lao động trong mùa dịch covid-19](#)
- [Những khoản vay doanh nghiệp](#)
- [Thông tin và giới thiệu](#)

Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gửi email bằng tiếng Việt tới covid19sjbusiness@sanjoseca.gov.